

SRB

Pozivni SOS sistem

OPŠTE NAPOMENE

Pozivni SOS sistem AVE ostvaruje se uz pomoć bistabilnog statičkog releja (kod 441087C, 442087C, 443087C) koji može da prihvati zahtev za pomoć ili intervenciju u slučaju opasnosti kao i da upravlja odgovarajućom udaljenom svetlosnom i zvučnom signalizacijom. Statički relej 44..087C se može koristiti za sisteme sa jednim ili više poziva. Ukoliko postoji više poziva, koristi se onoliko releja koliko ima mesta za pozive.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Bistabilni statički relej (Flip-Flop tipa Set-Reset) šifra 44..087C (sl.)

- Veličina: 1 modul S44
- Stepen zaštite: IP 40
- 6 priključaka kojima se prilazi sa zadnje strane
 - napajanje 12 Vdc ili 12 Vac $\pm 20\%$ 50-60 Hz: priključci 1(-) i 2(+)
 - izlaz (12 Vdc 850 mA) stalni ili prekidajući (frekvencija treperenja 3-4 Hz) za komandu optičke signalizacije: priključak 3 (obično se koristi za crvenu lampu ispred vrata šifra 442076 uz odgovarajuću svetiljku od 12V šifra 0212)
 - izlaz (12Vdc 850mA) stalni ili prekidajući za komandu zvučne signalizacije ili relej: priključak 4 (obično se povezuje na pomoćni alarmni signalizator šifra 44..081)
 - ulaz za resetovanje (Reset - R) za beznaponski NO kontakt (taster); priključak 5
 - ulaz za alarm (Set - S) za beznaponski NO kontakt (taster); priključak 6
- Maksimalna potrošnja pri nominalnom jednosmernom naponu
 - u stanju mirovanja: 6,0mA
 - ako je aktivan alarm: 10,4 mA
- Maksimalna potrošnja pri nominalnom naizmjeničnom naponu
 - u stanju mirovanja: 4,9 mA
 - ako je aktivan alarm: 7,8 mA
- Optička signalizacija sa prednje strane
 - Zelena led lampica (L1): kada je uključena pokazuje da uređaj ima napajanje i da je u funkciji (prisustvo napajanja)
 - Crvena led lampica (L2): kada je konstantno uključena ili ako treperi pokazuje da se uređaj nalazi u stanju alarma
- Podešavanje funkcije izlaza (priključci 3 i 4) preko dva mikroprekidača sa strane (vidi sl. 3):
 - prekidač SW1 (tab.1) : ON - podešavanje za fiksnu optičku signalizaciju
OFF - podešavanje za blinkujuću optičku signalizaciju (vidi sledeći paragraf)
 - prekidač SW2 (tab.2) : ON - podešavanje za fiksnu zvučnu signalizaciju
OFF - podešavanje za prekidajuću zvučnu signalizaciju (vidi sledeći paragraf)
- Vremensko programiranje alarma na izlazu (priključci 3 i 4): od 3s ($\pm 25\%$) do 1min i 40s ($\pm 25\%$) može se podesiti pomoću potenciometra sa bočne strane Pt1 (sl. 3)
- Frekvencija prekidanja izlaza za upravljanje optičkom signalizacijom (priključak 3): 3-4Hz

Način rada (sl. 2)

Kada je zelena led lampica L1 uključena ona pokazuje da relej ima napajanje, da je u stanju mirovanja i da je spreman za rad.

a) Pritiskom na NO taster SET (Ps) koji je povezan na ulaz 6, relej se dovodi u stanje alarma: crvena led lampica L2 stalno svetli i aktivira se izlazi za optičku signalizaciju Lp kao i izlaz za zvučnu signalizaciju Su.

b1) Ako funkcija vremenskog programiranja nije aktivna ni za jedan od dva izlaza (mikro prekidači SW1 i SW2 u položaju ON), izlaz za optičku signalizaciju (Lp) kao i za zvučnu (Su) ostaju aktivni sve dok se ne pritisne dugme RESET (Pr).

b2) Ako je funkcija vremenskog programiranja aktivna (mikro prekidači SW1 i/ili SW2 u položaju OFF) po isteku vremenskog perioda u rasponu od 3s do 1min i 40s, u zavisnosti od podešavanja na bočnom potenciometru Pt1, zvučna signalizacija Su se deaktivira (ako je SW1 u položaju OFF) a optička signalizacija Lp počinje da treperi (ako je SW2 u položaju OFF). Ako se ponovo pritisne dugme SET (Ps) u toku perioda vremenskog programiranja ili po njegovom isteku, otpočne ponovno pokretanje opisanog alarmnog ciklusa. U bilo kom trenutku, pritiskom na dugme RESET (Pr) deaktiviraju se izlazi za optičku (Lp) i zvučnu signalizaciju (Su).

Napomena 1: može postojati više od jednog tastera za Set i Reset i oni moraju biti paralelno povezani.

Napomena 2: ako se istovremeno pritisnu tasteri Ps (Set) i Pr (Reset) funkcija Set ima prioritet u odnosu na funkciju Reset.

ELEKTRIČNE ŠEME

- 1 Električna šema pozivnog sistema za pozive iz više tačaka, za kupatila za lica sa posebnim potrebama, sa lampom ispred vrata i recepcijom
- 2 Električna šema pozivnog sistema sa lampom ispred vrata i recepcijom, koja je projektovana tako da se sa portirnice da može isključiti samo zvučnu signalizaciju, ostavljajući optičku signalizaciju aktivnom. Optičku signalizaciju je moguće resetovati direktno iz svake sobe.
- 3 Električna šema pozivnog sistema sa lampom ispred vrata, spratnim sinoptičkim panelom, recepcijskim sinoptičkim panelom, zvonom na spratu, zvonom na recepciji, koja je projektovana tako da prilikom jednog poziva može istovremeno da aktivira tri svetlosne i dve zvučne signalizacije kao i da ih resetuje lokalno u svakoj sobi.

INSTALCIJA

Relej može biti instaliran u okrugle kutije prečnika Ø60mm, kvadratne ili pravougaone ugradne kutije ili u nazidne kutije kao i ugradne kutije za sto uz upotrebu odgovarajućih Ave nosača.

KLIMATSKI USLOVI

- Temperatura i relativna vlažnost: 25°C RV 65%
- Radna temperatura u prostoriji od -10°C do +50°C
- Maksimalna relativna vlažnost 90% do 35°C
- Maksimalna nadmorska visina 2000 m iznad nivoa mora

USKLADENOST SA PROPISIMA

CEI EN 60669-2-1 Neautomatski uređaji za komandu za fiksnu električnu instalaciju za kućnu upotrebu i slično. Odeljak 2-1: Posebni zahtevi - Elektronski prekidači.

GB

Intercom system

GENERAL FEATURES

The AVE intercom system is made up of the bistable static relay (codes 441087C, 442087C, 443087C) that is able to manage the requests for assistance, intervention, emergency along with the related remote acoustic and luminous signals. Static relay code 44..087C is used in single or multiple intercom systems. In case of multiple calls as many relays as the call points are used.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Bistable static relay (Flip-Flop, Set-Reset type) code 44..087C (fig. 1)

- Dimensions: 1 S44 module
- Protection class: IP40
- 6-terminal board, access from rear side:
 - 12 Vdc or 12 Vac $\pm 20\%$ 50-60Hz power supply: terminals 1(-) and 2(+)
 - continuous or intermittent output (12Vdc 850mA) (flashing frequency 3-4Hz) for optical signal control: terminal 3 (usually it is combined with the red holder lens code 442076 provided with 12V lamp V code 0212)
 - continuous or timed output (12Vdc 850mA) for acoustic signal or relay control: terminal 4 (usually it is connected to the auxiliary signalling unit code 44..081)
 - Reset input (Reset - R) for NO potential-free contact (pushbutton): terminal 5
 - Alarm input (Set - S) for NO potential-free contact (pushbutton): terminal 6
- Maximum current consumption at the rated voltage, direct current:
 - in stand-by: 6,0 mA
 - in alarm: 10,4 mA
- Maximum current consumption at the rated voltage, alternate current:
 - in stand-by: 4,9 mA
 - in alarm: 7,8 mA
- Front signalling leds:
 - Green led (L1): when it is ON it indicates that the device is powered-on and operating (power supply ON)
 - Red led (L2): when it is fixed ON or flashing, it indicates that the device is in alarm condition
- Operation setting of outputs (terminals 3 and 4) by means of two sideways selectors (also see fig. 3):
 - SW1 selector (**tab.1**):
ON - preparation of continuous led output
OFF - preparation of timed led output (see next item)
ON preparation of continuous led output
OFF preparation of timed led output (see next item)
 - SW2 selector (**tab.2**):
ON preparation of continuous led output
OFF preparation of timed led output (see next item)
- Output alarm time setting (terminals 3 and 4): 3s ($\pm 25\%$) to 1min and 40s ($\pm 25\%$) settable through the Pt1 side potentiometer (fig.3)
- Output intermittence frequency for led control (terminal 3): 3-4Hz

OPERATION (fig. 2)

The L1 green led ON indicated that the relay is powered, in stand-by and ready to operate.

- a) Upon pressing the SET (Ps) NO pushbutton connected to input 6, the relay is set to the alarm condition: the L2 red led switches on in a fixed manner and the Lp led output and the Su acoustic signal output are enabled.
- b1) If the time setting function is disabled on both outputs (SW1 and SW2 selectors on ON position), the led (Lp) and acoustic signal (Su) outputs remain active until when the RESET (Pr) pushbutton is pressed.
- b2) If the time setting function is active (SW1 and/or SW2 selectors on OFF position), after a time from 3s to 1min and 40s, depending on the position of the Pt1 side potentiometer, the Su acoustic signal is disabled (if SW1 is on OFF) and the Lp led starts flashing (if SW2 is on OFF). If the SET (Ps) pushbutton is pressed again during the time setting period or at the end of this period, the above-described alarm cycle will start again. By pressing the RESET (Pr) pushbutton at any moment, the led (Lp) and acoustic signal (Su) outputs will be disabled.

Note 1: Set and Reset pushbuttons can be numberless and must be connected in parallel.

Note 2: If Ps (Set) and Pr (Reset) pushbuttons are pressed at the same time, the Set function prevails over the Reset function.

WIRING DIAGRAMS

- 1 Wiring diagram of intercom system from several points for toilets for disable persons and call points
- 2 Wiring diagram of an intercom system with lamp and porter's room conceived to silence only the ringing bell (of the porter's room) from the porter's room leaving the visual warning device operating. This one can be reset directly from each individual room.
- 3 Wiring diagram of an intercom system with lamp, floor synoptic diagram, reception synoptic floor ringing bell and reception ringing bell conceived so as to enable the three luminous signals and the two ringing bells upon calling and to reset them locally in each room.

INSTALLATION

The relay can be flush-mounted on round 60mm, square, rectangular boxes or even installed in AVE wall or desktop enclosures.

CONDIZIONI CLIMATICHE

- Reference relative humidity and temperature: 25°C RH 65%
- Ambient operating temperature range: -10°C to +50°C
- Maximum relative humidity: 90% at 35°C
- Max. altitude: 2000m a.s.l.

STANDARD COMPLIANCE

CEI EN 60669-2-1 Non-automatic controls for wiring accessories and similar in fixed electric systems. Part 2-1: Special requirements - Electronic switches.

F

Systeme d'appel

NOTES GÉNÉRALES

Le Système d'appel AVE est réalisé au moyen du relais statique bistable (codes 441087C, 442087C, 443087C) qui est en mesure, à lui seul, de gérer les demandes d'assistance, d'intervention, les appels d'urgence et les signalisations acoustiques et lumineuses à distance correspondantes. Le relais statique 44..087C est utilisé dans les installations d'appel simple ou multiple. Dans le cas de l'appel multiple, on utilise autant de relais qu'il y a de postes d'appel.

CARACTÉRISTIQUES

Relais statique bistable (Flip-Flop de type Set-Reset) code 44..087C (fig. 1)

- Encombrement: 1 module S44
- Degré de protection: IP40
- Bornier à 6 bornes accessibles sur le côté postérieur:
 - alimentation 12Vcc ou 12 Vca \pm 20% 50-60Hz : bornes 1(-) et 2(+)
 - sortie (12Vcc 850mA) continue ou intermittente (fréquence clignotant 3-4Hz) pour commande signalisation optique: borne 3 (généralement associée au voyant lumineux pour l'extérieur rouge code 442076 avec ampoule 12V code 0212)
 - sortie (12Vcc 850mA) continue ou temporisée pour commande signalisation acoustique ou relais : borne 4 (généralement connectée à l'indicateur auxiliaire code 44..081)
 - entrée d'inhibition (Reset - R) pour contact (bouton-poussoir) NO libre de potentiel: borne 5 (Set entrée d'alarme - S) pour contact (bouton-poussoir) NO libre de potentiel: borne 6
- Absorption à la maxitension nominale en courant continu:
 - au repos : 6,0 mA
 - en alarme : 10,4 mA
- Absorption à la maxitension nominale en courant alternatif :
 - au repos : 4,9 mA
 - en alarme : 7,8 mA
- Signalisations optiques frontales:
 - Led Verte (L1) : allumée, indique que le dispositif est sous tension et en service (présence d'alimentation)
 - Led Rouge (L2) : allumée de façon fixe ou clignotante, indique que le dispositif est en état d'alarme
- Paramétrage du fonctionnement des sorties (bornes 3 et 4) à travers deux sélecteurs à accès latéral (voir aussi fig. 3):
 - sélecteur SW1: (**tab.1**): **ON** préinstallation sortie signalisation optique continue **OFF** préinstallation sortie signalisation optique temporisée (voir point suivant)
 - sélecteur SW2: (**tab.2**): **ON** préinstallation sortie signalisation acoustique continue **OFF** préinstallation sortie signalisation acoustique temporisée (voir point suivant)
- Temporisation alarme sorties (bornes 3 et 4): de 3s (\pm 25%) à 1min et 40s (\pm 25%) configurable à travers le potentiomètre latéral Pt1 (fig.3)
- Fréquence d'intermittence sortie pour commande signalisation optique (borne 3): 3-4Hz

FUNCTIONNEMENT (fig. 2)

La led verte L1 allumée indique que le relais est sous tension, au repos et prêt à fonctionner.

- la pression du bouton-poussoir SET (Ps) NO connecté à l'entrée 6, le relais se met en état d'alarme : la led rouge L2 s'allume fixe et les sorties de signalisation optique Lp et de signalisation acoustique Su s'activent.
- Si la fonction de temporisation n'est active pour aucune des deux sorties (sélecteurs SW1 et SW2 en position ON), les sorties de signalisation optique (Lp) et acoustique (Su) sont maintenues actives jusqu'au moment où l'on appuie sur le bouton RESET (Pr).
- Si la fonction de temporisation est active (sélecteurs SW1 et/ou SW2 en position OFF), après un délai allant de 3s à 1min et 40s dépendant de la position du potentiomètre latéral Pt1, la signalisation acoustique Su se désactive (si SW1 est en position OFF) et la signalisation optique Lp passe d'allumée fixe à clignotant (si SW2 est en position OFF). Une nouvelle pression du bouton-poussoir de SET (Ps) pendant la période de temporisation ou à la fin de celle-ci provoque la réinitialisation du cycle d'alarme que l'on vient de décrire. À tout moment, la pression sur le bouton-poussoir RESET (Pr) désactive les sorties pour les signalisations optique (Lp) et acoustique (Su).

Note 1: les boutons-poussoirs Set et Reset peuvent être aussi nombreux qu'on le souhaite et doivent être connectés en parallèle.

Note 2: si l'on appuie simultanément sur les boutons-poussoirs Ps (Set) et Pr (Reset), la fonction Set a la priorité sur la fonction Reset.

SCHEMAS ÉLECTRIQUES

- Schéma électrique installation d'appel depuis plusieurs points, pour salles de bains handicapés, avec lampe hors porte et surveillance.
- Schéma électrique installation d'appel avec voyant lumineux hors porte et concierge structurée afin de pouvoir, dans un premier temps, éteindre seulement la sonnette depuis le poste conciergerie en laissant allumée l'indication visuelle hors porte. Celle-ci pourra être

éteinte dans un deuxième temps, directement dans chaque chambre.

- Schéma électrique installation d'appel avec voyant lumineux hors porte, synoptique d'étage, synoptique en réception, sonnette d'étage et sonnette à la réception, structurée afin de pouvoir activer simultanément les trois indications lumineuses et les deux sonnettes au moment de l'appel et les éteindre localement seulement dans chaque chambre.

INSTALLATION

Pour installer le relais à encastrer, utiliser les boîtiers ronds 60mm ou carrés, les boîtiers rectangulaires ou les boîtiers AVE au mur ou de table.

CONDIZIONI CLIMATICHE

- Température et humidité relative de référence : 25°C HR 65%
- Plage de température ambiante de fonctionnement : de -10°C à +50°C
- Humidité relative maxi. : 90% à 35°C
- Altitude maxi. : 2000m au-dessus du niveau de la mer.

CONFORMITÉ AUX NORMES

CEI EN 60669-2-1 Appareils de commande non automatiques pour installation électrique fixe pour utilisation domestique et similaire. Partie 2-1: Prescriptions particulières - Interrupteurs électroniques.

E

Sistema de llamada

NOTAS GENERALES

El Sistema de llamada AVE se realiza a través del relé estático biestable (cod. 441087C, 442087C, 443087C) capaz, él solo, de gestionar las exigencias de asistencia, intervención, emergencia y las señalizaciones a distancia correspondientes acústicas y luminosas. El relé estático 44..087C se utiliza en instalaciones de llamada simple o múltiple. En caso de llamadas múltiples se utilizan tantos relés cuantos son los puestos de llamada.

CARACTERÍSTICAS

Relé estático biestable (Flip-Flop de tipo Ajuste-Reajuste) cód. 44..087C (fig. 1)

- Dimensiones máximas: 1 módulo S44
- Grado de protección: IP40
- Caja de bornes de 6 bornes a la que se puede acceder por el lado trasero:
 - alimentación 12Vcc o 12Vca \pm 20% 50-60Hz: bornes 1(-) y 2(+)
 - salida (12Vcc 850mA) continua o intermitente (frecuencia de parpadeo 3-4Hz) para el mando de señalización óptica: borne 3 (habitualmente está acoplada a la lámpara saliente roja cod. 442076 con la bombilla correspondiente de 12V cod. 0212)
 - salida (12Vcc 850mA) continua o temporizada para el mando de la señalización acústica o relé: borne 4 (habitualmente está conectada al señalizador auxiliar cod. 44..081)
 - entrada de inhibición (Reset - R) para contacto (pulsador) NA libre de potencial: borne 5
 - entrada de alarma (Set - S) para contacto (pulsador) NA libre de potencial: borne 6
- Absorción máxima a la tensión nominal en corriente continua:
 - en reposo: 6,0 mA
 - en alarma: 10,4 mA
- Absorción máxima a la tensión nominal en corriente alterna:
 - en reposo: 4,9 mA
 - en alarma: 7,8 mA
- Señalizaciones ópticas frontales:
 - Led Verde (L1): cuando está encendido indica que el dispositivo está alimentado y funcionando (presencia de alimentación)
 - Led Rojo (L2): cuando está encendido de modo continuo o intermitente indica que el dispositivo se encuentra en estado de alarma
- Configuración del funcionamiento de las salidas (bornes 3 y 4) a través de dos selectores a los que se puede acceder lateralmente (ver también fig. 3):
 - selector SW1 (**tab.1**): **ON** predisposición de la salida de señalización óptica continua **OFF** predisposición de la salida de señalización óptica temporizada (ver punto siguiente)
 - selector SW2 (**tab.2**): **ON** predisposición de la salida de señalización acústica continua **OFF** predisposición de la salida de señalización acústica temporizada (ver punto siguiente)
- Temporización de la alarma de salidas (bornes 3 y 4): desde 3s (\pm 25%) a 1min y 40s (\pm 25%) programable a través del potenciómetro lateral Pt1 (fig.3)
- Frecuencia de intermitencia de la salida para el mando de la señalización óptica (borne 3): 3-4Hz

FUNCIONAMIENTO (fig. 2)

El led verde L1 encendido indica que el relé está alimentado, en reposo y listo para funcionar.

- Al apretar el pulsador de AJUSTE (Ps) NA conectado a la entrada 6, el relé se pone en estado de alarma: el led rojo L2 se enciende fijo y se activan la salida para la señalización óptica Lp y la salida para la señalización acústica.
- Si la función de temporización no está activa por ninguna de las dos salidas (selectores SW1 y SW2 en posición ON), las salidas para la señalización óptica (Lp) y acústica (Su) se mantienen activas hasta que no se aprieta el pulsador de REAJUSTE (Pr).
- Si la función de temporización está activa (selectores SW1 y/o SW2 en posición OFF), transcurrido un tiempo que va desde 3s a 1min y 40s, dependiendo de la posición del potenciómetro lateral Pt1, la señalización acústica Su se desactiva (si SW1 está en posición OFF) y la señalización óptica Lp pasa de encendida fija a intermitente (si SW2 está en posición OFF). Una presión ulterior del pulsador de AJUSTE (Ps) durante el período de temporización o al final del mismo, determina el nuevo encendido del ciclo de alarma apenas descrito. En cualquier momento, la presión del pulsador de REAJUSTE (Pr) determina la desactivación de las salidas para la señalización óptica (Lp) y acústica (Su).

Nota 1: los pulsadores de Ajuste y de Reajuste pueden ser más que uno y deben estar conectados en paralelo.

Nota 2: si se aprietan contemporáneamente los pulsadores Ps (Ajuste) y Pr (Reajuste), la función de Ajuste prevalece sobre la función de Reajuste.

ESQUEMAS ELÉCTRICOS

- 1 Esquema eléctrico instalación de llamada desde varios puntos, para baños minusválidos, con luz fuera de la puerta y vigilancia.
- 2 Esquema eléctrico instalación de llamada con luz fuera de la puerta y portero estructurada para poder apagar en un primer momento, desde la portería, únicamente el timbre (situado en la propia portería) manteniendo inalterado el funcionamiento de la indicación visual fuera de la puerta. Esta última se podrá apagar en un segundo momento directamente desde cada habitación.
- 3 Esquema eléctrico instalación de llamada con luz fuera de la puerta, sinóptico de planta, sinóptico en recepción, timbre de planta y timbre en recepción, estructurada para poder activar simultáneamente, al momento de la llamada, las tres indicaciones luminosas y los dos timbres, y poderlos apagar localmente sólo en cada habitación.

Fig 1
SI. 1

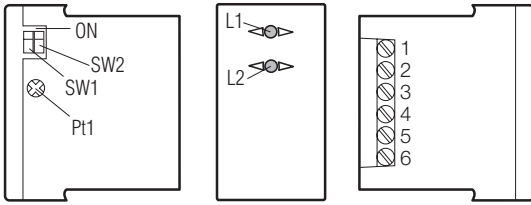
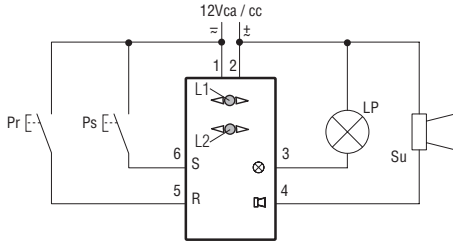


Fig 2
SI. 2



INSTALACIÓN

El relé puede instalarse empotrado utilizando las cajas redondas de 60mm de cuadradas, cajas rectangulares, o cajas AVE de pared o de mesa.

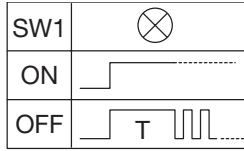
CONDICIONES CLIMÁTICAS

- Temperatura y humedad relativa de referencia: 25°C HR 65%
- Campo de temperatura ambiente de funcionamiento: desde -10°C a +50°C
- Humedad relativa máxima: 90% a 35°C
- Altitud máx: 2000m sobre el nivel del mar.

CONFORMIDAD CON LA NORMATIVA

CEI EN 60669-2-1 Aparatos de mando no automáticos para instalación eléctrica fija para uso doméstico y similar. Parte 2-1: Prescripciones particulares - Interruptores electrónicos.

tab 1



tab 2

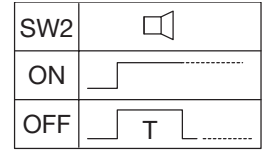
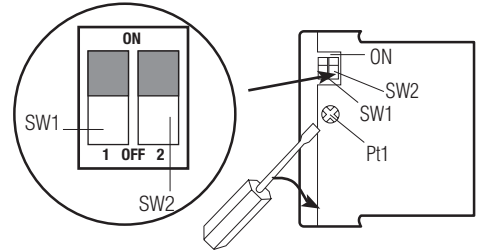
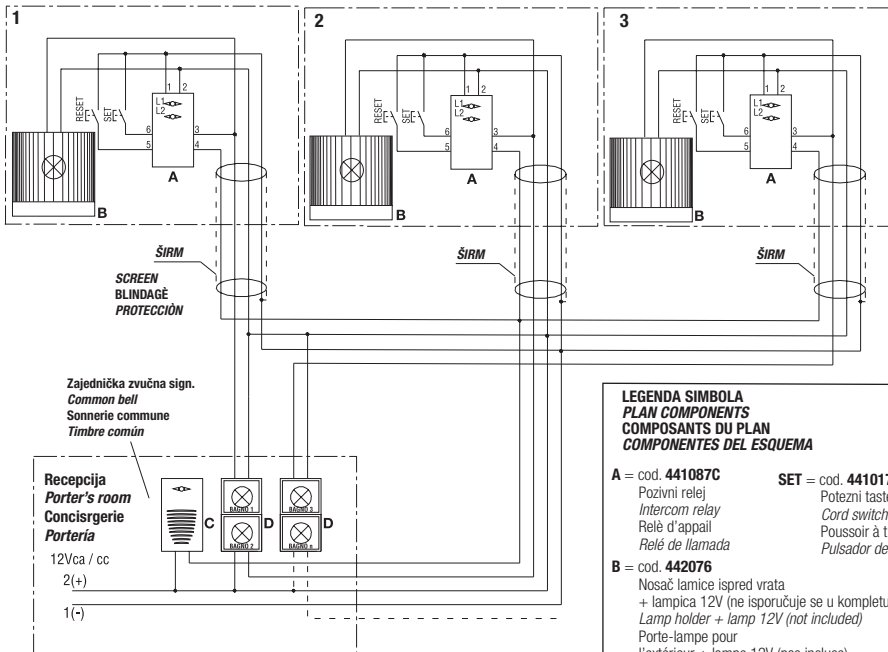


Fig 3
SI. 3



SEMA 1 - WIRING DIAGRAM 1 - SCHÉMAS ÉLECTRIQUES 1 - ESQUEMAS ELÉCTRICOS 1



- 1 = KUPATILO 1
BATHROOM 1
SALLE DE BAIN 1
BAÑO 1
- 2 = KUPATILO 2
BATHROOM 2
SALLE DE BAIN 2
BAÑO 2
- 3 = KUPATILO 3
BATHROOM 3
SALLE DE BAIN 3
BAÑO 3

RESET = cod. 441005
NO taster
NO push button
Poussoir NO
Pulsador NO

C = cod. 441081
Zvono 12Vdc
Bell 12Vdc
Sonnerie 12Vcc
Timbre 12Vcc

D = cod. 442067 + n°2 0212
Nosac za dve lampice
+ 2 lampice 12V
Dual lampholder + 2 lamps
12V
Double porte-lampe + 2
lampes 12V.
Doble portalámpara + 2
lámparas 12V

LEGENDA SIMBOLA
PLAN COMPONENTS
COMPONENTS DU PLAN
COMPONENTES DEL ESQUEMA

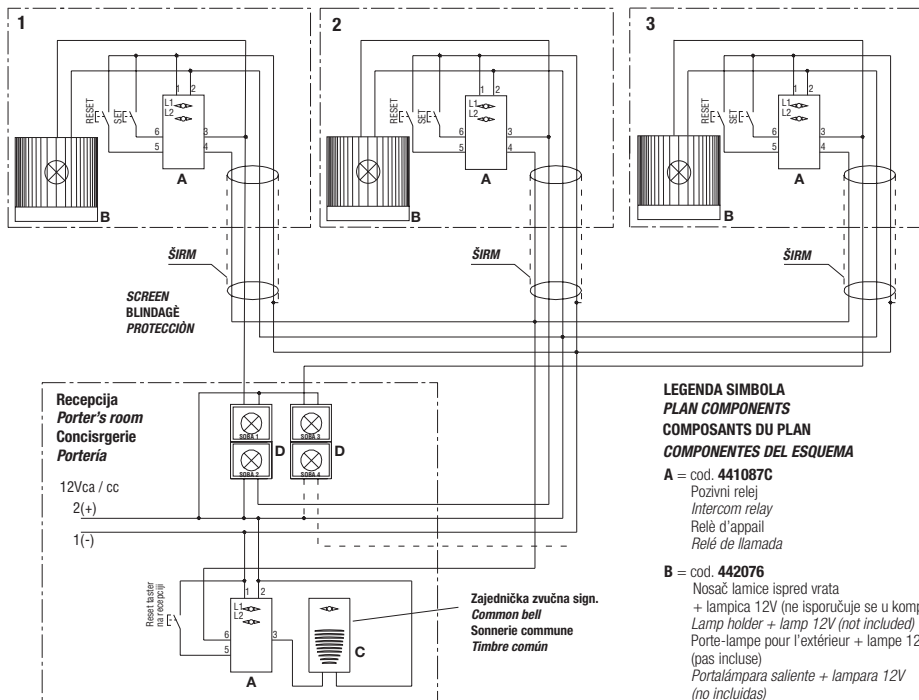
- A** = cod. 441087C
Pozivni relaj
Intercom relay
Relé d'appail
Relé de llamada
- B** = cod. 442076
Nosac lamice ispred vrata
+ lampica 12V (ne isporučuje se u kompletu)
Lamp holder + lamp 12V (not included)
Porte-lampe pour
l'extérieur + lampe 12V (pas incluse)
Portalámpara saliente + lámpara 12V (no incluida)
- SET** = cod. 441017
Potezni taster
Cord switch pull
Poussoir à tirette
Pulsador de trador

Zajednička zvučna sign.
Common bell
Sonnerie commune
Timbre común

Recepcija
Porter's room
Conciergerie
Porteria

12Vca / cc
2(+)
1(-)

ŠEMA 2 - WIRING DIAGRAM 2 - SCHÉMAS ÉLECTRIQUES 2 - ESQUEMAS ELÉCTRICOS 2



1 = SOBA 1
ROOM 1
CHAMBRE 1
HABITACIÓN 1

2 = SOBA 2
ROOM 2
CHAMBRE 2
HABITACIÓN 2

3 = SOBA 3
ROOM 3
CHAMBRE 3
HABITACIÓN 3

RESET = cod. 441005
NO taster
NO push button
Poussoir NO
Pulsador NO

C = cod. 441081
Zvono 12Vdc
Bell 12Vdc
Sonnerie 12Vcc
Timbre 12Vcc

D = cod. 442067 + n°2 0212
Noslač za dve lampice
+ 2 lampice 12V
Dual lampholder + 2 lamps
12V
Double porte-lampe + 2
lampes 12V
Doble portalámpara + 2
lámparas 12V

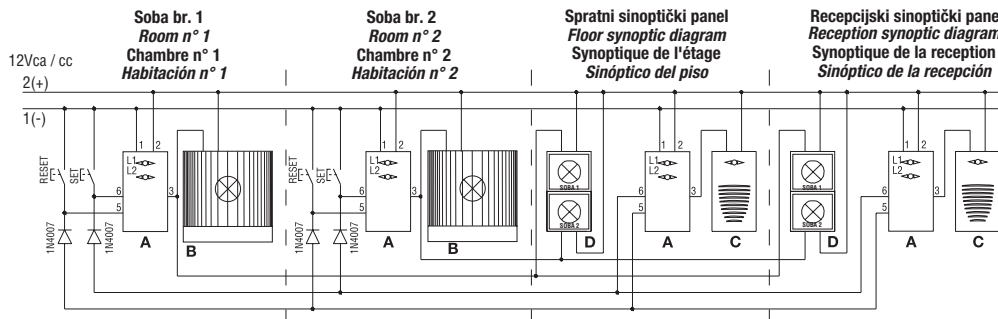
LEGENDA SIMBOLA
PLAN COMPONENTS
COMPONENTS DU PLAN
COMPONENTES DEL ESQUEMA

A = cod. 441087C
Poziivni relaj
Intercom relay
Reliè d'appail
Relé de llamada

B = cod. 442076
Noslač lamice ispred vrata
+ lampica 12V (ne isporučuje se u kompletu)
Lamp holder + lamp 12V (not included)
Porte-lampe pour l'extérieur + lampe 12V
(pas incluse)
Portalámpara saliente + lampara 12V
(no incluidas)

SET = cod. 441017
Potezni taster
Cord switch pull
Poussoir à tirette
Pulsador de tirador

ŠEMA 3 - WIRING DIAGRAM 3 - SCHÉMAS ÉLECTRIQUES 3 - ESQUEMAS ELÉCTRICOS 3



PRE INSTALACIJE SLOŽENIH SISTEMA I AUTOMATIKE, PREPORUČUJE SE POHAĐANJE TEHNIČKE OBUKE I PAŽLJIVO ČITANJE UPUTSTVA ZA INSTALACIJU I UPOTREBU

C512 - 04 - 241111

VAŽNE NAPOMENE:

- Proizvod treba prodavati u originalnom pakovanju. U suprotnom, prodavac i/ili instalater su dužni da obezbede i uruče korisniku uputstva koja se originalno isporučuju sa proizvodom i/ili su objavljena na www.ave.it i u važećem komercijalnom katalogu.
 - AVE proizvodi su namenjeni za elektroinstalaciju.
 - Proizvod mora instalirati stručno, profesionalno osoblje u skladu sa uputstvima za instalaciju.
 - Nakon što se proizvod otpakuje treba proveriti njegovu ispravnost, a ukoliko postoji sumnja u njegovu ispravnost, uređaj ne treba koristiti već se treba obratiti prodavcu (stručnom osoblju).
 - Uređajem treba pažljivo rukovati čak i dok je u originalnom pakovanju i treba ga čuvati na svom mestu na temperaturi između -5°C i +40°C.
 - Pre nego što započnete instalaciju uređaja, pomoću glavnog osigurača isključite napajanje.
 - Posebnu pažnju treba obratiti na pripremu završnih kontakata na kablovima koje treba povezati na priključke uređaja kako bi se osigurala odgovarajuća izlocaija između samih kontakata.
 - Pažljivo zategnite klemne kako biste izbegli pregrevanje koje bi moglo da uzrokuje požar ili oštećenje kablova i uređaja.
 - Proizvod je namenjen za upotrebu na suvim mestima bez prašine.
 - Za upotrebu u specifičnim uslovima koristiti prikladne proizvode.
 - Postoji opasnost od strujnog udara ili kvara uređaja ukoliko se njime rukuje nepravilno.
 - Proizvod i njegovu opremu treba instalirati u skladu sa preporukama iz uputstava i iz kataloga, kao i u skladu sa odgovarajućim zakonima i propisima.
 - Garanti list za konkretan proizvod, u kome se navode period i uslovi garancije u skladu sa lokalnim pozitivnim propisima, izdaje prodavac u trenutku prodaje proizvoda
- Garancija proizvođača:** Garancija od 5 godina se primenjuje isključivo za oštećenja ili neispravnost proizvoda nastale nepažnjom proizvođača, imajući u vidu prava i obaveze koje proizilaze iz važećih pravnih odredbi (čl.1490, 1512 C.C. DL 24/2002, Odredba 1999/44/CE, čl. 1519 C.C.). Kvar mora biti prijavljen u roku od dva meseca od njegovog otkrivanja. Period od 5 godina počinje da se računa od trenutka prodaje proizvoda krajnjem kupcu.



Vidi napomenu